



# *Clavinova*<sup>®</sup>

---

Manual do Proprietário

CLP-725

Antes de usar o instrumento, leia "PRECAUÇÕES" nas páginas 5 e 6.  
Para obter informações sobre a montagem do instrumento, consulte as instruções na página 31.

PT



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

|   |                |
|---|----------------|
| <p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>  | English        |
| <p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>           | Deutsch        |
| <p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p> | Français       |
| <p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>  | Nederlands     |
| <p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del artículo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>                             | Español        |
| <p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>            | Italiano       |
| <p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia</p>   | Português      |
| <p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>   | Ελληνικά       |
| <p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>  | Svenska        |
| <p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>   | Norsk          |
| <p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantireserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>                    | Dansk          |
| <p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>  | Suomi          |
| <p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>                       | Polski         |
| <p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>  | Česky          |
| <p><b>Fontos figyelemzétetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomatatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>               | Magyar         |
| <p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>   | Eesti keel     |
| <p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>   | Latviešu       |
| <p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>  | Lietuvių kalba |
| <p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu na Yamaha a garancionoto servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>  | Slovenčina     |
| <p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>   | Slovenščina    |
| <p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционото обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>   | Български език |
| <p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>   | Limba română   |
| <p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>  | Hrvatski       |

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

### Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral. O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor. A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos. Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

### Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at [www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

### Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# PRECAUÇÕES

## LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.

### Para o adaptador CA



#### ADVERTÊNCIAS

- Este adaptador CA foi projetado para uso exclusivo com instrumentos eletrônicos Yamaha. Não o use para nenhuma outra finalidade.
- Somente para uso em ambientes fechados. Não o use em ambientes úmidos.



#### CUIDADO

- Durante a instalação, verifique se é fácil acessar a tomada de corrente alternada (CA). Se houver algum problema ou mau funcionamento, desligue imediatamente a chave Liga/Desliga do instrumento e desconecte o adaptador CA da tomada. Quando o adaptador CA estiver conectado à tomada de corrente alternada (CA), lembre-se de que a eletricidade está passando no nível mínimo, mesmo que a chave Liga/Desliga esteja desligada. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA).

### Para o instrumento



#### ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

##### Fonte de alimentação/adaptador CA

- Não coloque o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o adaptador especificado (página 34). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Use somente o cabo de alimentação/plugue fornecido.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

##### Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

##### Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o use perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

##### Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

##### Uso do banco (Se incluído)

- Não deixe o banco em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Sente-se corretamente para tocar e não fique em pé no banco. Usá-lo como ferramenta, como escada ou para qualquer outro propósito poderá resultar em acidente ou lesão.
- Para evitar acidentes ou ferimentos, somente uma pessoa por vez poderá ocupar o banco.
- Para evitar a possibilidade de acidente ou ferimento, se os parafusos do banco ficarem frouxos devido ao uso prolongado, aperte-os periodicamente usando a ferramenta especificada.
- Tenha cuidado especial com crianças pequenas para que não caiam do banco. Como o banco não tem um encosto, o uso sem supervisão poderá causar um acidente ou ferimento.

##### Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
  - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
  - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
  - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
  - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.
  - Se houver rachaduras ou quebras no instrumento.



## **CUIDADO**

**Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:**

### **Fonte de alimentação/adaptador CA**

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamim. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

### **Montagem**

- Monte o instrumento na sequência correta, seguindo as instruções de montagem descritas neste manual. Além disso, aperte os parafusos regularmente. Deixar de fazer isso pode causar danos ao instrumento ou até mesmo ferimentos.

### **Localização**

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Não se aproxime do instrumento durante um terremoto. Tremores fortes durante um terremoto podem fazer com que o instrumento se mova ou caia, causando danos no instrumento ou em suas peças e, possivelmente, causando ferimentos.
- Ao transportar ou movimentar o instrumento, use sempre duas ou mais pessoas. Se você tentar erguer o instrumento sozinho, poderá machucar as costas, sofrer outras lesões ou danificar o instrumento.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

**N° do modelo**

---

**N° de série**

---


### **Conexões**

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

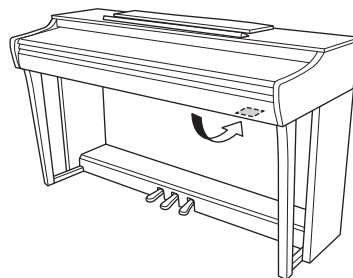
### **Aviso: manuseio**

- Não insira seus dedos nem suas mãos nas aberturas da tampa das teclas ou do instrumento. Além disso, tenha cuidado para que a tampa das teclas não prenda os seus dedos.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas da tampa das teclas, do painel ou do teclado. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças. Seus filhos podem engolir-las acidentalmente.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado. Mesmo quando a chave [  ] (Standby/On - Em espera/Ligado) estiver no modo de espera, a eletricidade continuará fluindo para o instrumento em um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.



(bottom\_pt\_01) A placa de identificação fica na parte inferior da unidade.

## AVISO

Para evitar a possibilidade de defeito/danos ao produto, danos aos dados ou danos a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

### ■ Manuseio

- Não utilize o instrumento perto de aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar interferência.
- Ao usar o instrumento junto com um aplicativo no seu dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet, é recomendável ativar o Modo Avião no dispositivo para evitar ruído causado pela comunicação.
- Não exponha o instrumento a pó excessivo, a vibrações nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto a luz direta do sol, próximo a um aquecedor nem o deixe dentro do carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformação do painel, avaria dos componentes internos ou funcionamento instável. (Faixa de temperatura operacional verificada: 5° a 40°C ou 41° a 104°F.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois poderá descolorir o painel ou o teclado.
- No caso de um modelo com um acabamento polido, uma batida na superfície do instrumento com metal, porcelana ou outro objeto rígido pode rachar ou descascar o acabamento. Tome cuidado.

### ■ Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco/ ligeiramente úmido. Não utilize tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.
- No caso de um modelo com um acabamento polido, remova cuidadosamente a poeira e a sujeira com um pano macio. Não esfregue com muita força, pois pequenas partículas de sujeira podem arranhar o acabamento do instrumento.
- Durante alterações extremas de temperatura ou umidade, poderá ocorrer condensação e acúmulo de água na superfície do instrumento. Se a água não for retirada, as partes de madeira poderão absorvê-la, danificando o instrumento. Seque imediatamente o instrumento com um pano macio.

### ■ Salvamento de dados

- Alguns dos dados do instrumento (página 29) são mantidos quando a alimentação é desligada. No entanto, os dados salvos podem ser perdidos devido a falhas, erros de operação etc. Salve dados importantes em um dispositivo externo, como um computador (página 29).

## Informações

### ■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente, incluindo, entre outros, dados MIDI e/ou dados de áudio, é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto incorpora e reúne conteúdos cujos direitos autorais são detidos pela Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Devido a leis de direitos autorais e a outras leis relevantes, NÃO é permitido distribuir mídias em que esses conteúdos estejam salvos ou gravados e quando são praticamente os mesmos ou muito semelhantes aos conteúdos incorporados ao produto.
  - \* Os conteúdos indicados acima incluem um programa de computador, dados de Estilo de acompanhamento, dados MIDI, dados WAVE, dados de gravação de voz, uma partitura, dados de partitura etc.
  - \* É permitido distribuir uma mídia em que sua apresentação ou produção musical que usa esses conteúdos está gravada e, nesses casos, não é necessário solicitar permissão da Yamaha Corporation.

### ■ Sobre funções/dados que acompanham o instrumento

- Algumas das músicas predefinidas tiveram os arranjos ou durações editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

### ■ Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins instrutivos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no seu equipamento.
- As letras no final do nome do modelo (como "B" ou "PE") indicam a cor ou o acabamento do instrumento. Por servirem apenas para indicar a aparência, essas letras são omitidas neste manual.
- Windows é uma marca comercial registrada da Microsoft® Corporation nos Estados Unidos e em outros países.
- iPad e iPhone são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.
- Android™ é uma marca comercial da Google LLC.
- Os nomes de empresas e produtos deste manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

### ■ Afinação

- Ao contrário de um piano acústico, não é necessário afinar o instrumento (embora a afinação, em termos de transposição da altura do som, possa ser ajustada pelo usuário para corresponder à afinação de outros instrumentos). Isto ocorre porque a afinação de instrumentos digital é sempre mantida perfeitamente.

# Sumário

|  |    |
|--|----|
| <b>PRECAUÇÕES</b> .....                      | 5  |
| <b>Sobre os manuais</b> .....                | 9  |
| <b>Acessórios incluídos</b> .....            | 9  |
| <b>Controles e terminais do Painel</b> ..... | 10 |

## Operações básicas

---

|   |    |
|---|----|
| <b>Instalando</b> .....   | 11 |
| Cobertura das teclas .....  | 11 |
| Estante para partitura.....   | 11 |
| Ligar o instrumento.....  | 12 |
| Função de desligamento automático .....                                 | 12 |
| Utilização de fones de ouvido .....                                     | 13 |
| <b>Tocando o piano</b> .....  | 14 |
| Uso dos pedais .....  | 14 |
| Ativar/desativar o efeito VRM.....                                      | 14 |
| Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente) ..... | 15 |
| Grand Expression Modeling .....   | 15 |
| Desativação dos sons de confirmação de operação .....                   | 16 |
| Alteração da sensibilidade ao toque.....                                | 16 |
| Uso do metrônomo .....  | 17 |

## Operações avançadas

---

|   |    |
|---|----|
| <b>Reprodução de vários sons de instrumentos musicais (vozes)</b> ..... | 18 |
| Seleção de voz.....   | 18 |
| Ouvir músicas de demonstração .....                                     | 19 |
| Adição de variações ao som (reverberação).....                          | 20 |
| Transposição da afinação em semitons .....                              | 21 |
| Ajuste de afinação.....   | 21 |
| Sobreposição de duas vozes (modo Dual).....                             | 22 |
| Tocando em dupla.....   | 23 |
| <b>Reprodução de músicas e prática</b> .....                            | 24 |
| Ouvir 50 músicas predefinidas .....                                     | 24 |
| Ouvir músicas transferidas do computador .....                          | 24 |
| Praticar a parte de uma das mãos.....                                   | 25 |

|  |    |
|--|----|
| Reproduzir imediatamente da primeira nota (Quick Play) ..... | 25 |
|--|----|

## Gravando sua apresentação

|   |    |
|---|----|
| Gravando sua apresentação .....                             | 26 |
| Alteração das configurações iniciais da música gravada..... | 27 |
| Exclusão de dados gravados .....                            | 27 |

## Usar o instrumento com um computador ou um dispositivo inteligente

|  |    |
|--|----|
| Usar um aplicativo no seu dispositivo inteligente.....               | 28 |
| Reprodução/gravação de dados de áudio (interface de áudio USB) ..... | 28 |

## Fazendo backup dos dados e inicializando as configurações

|   |    |
|---|----|
| Dados mantidos quando o instrumento é desligado .....     | 29 |
| Salvando os dados da música do usuário no computador..... | 29 |
| Inicializando as configurações .....                      | 29 |
| Confirmação da versão do firmware deste instrumento ..... | 29 |

## Apêndice

---

|  |    |
|--|----|
| <b>Solução de problemas</b> .....        | 30 |
| <b>Glossário de termos</b> .....         | 30 |
| <b>Montagem da mesa do teclado</b> ..... | 31 |
| <b>Especificações</b> .....              | 34 |
| <b>Índice</b> .....                      | 35 |



Obrigado por adquirir este Piano Digital Yamaha!

Este instrumento proporciona um som de qualidade excepcional e alto controle expressivo para você desfrutar enquanto toca.


Recomendamos que você leia este manual com atenção para que possa aproveitar ao máximo as funções avançadas e práticas do instrumento. Também recomendamos que você mantenha este manual em um local seguro e de fácil acesso para consulta futura.

## Sobre os manuais


Este instrumento possui os seguintes manuais.


### ■ Manuais inclusos


 **Manual do Proprietário (este manual)**  
Explica como usar o instrumento.

 **Guia rápido de operação (folha separada)**  
Mostra em tabela as funções atribuídas aos botões e ao teclado para uma compreensão rápida e fácil.

### ■ Manuais on-line (PDF)

 **Smart Device Connection Manual (Manual de conexão do dispositivo inteligente)**  
Explica como conectar o instrumento a um dispositivo inteligente, como um smartphone, tablet etc.

 **Computer-related Operations (Operações relacionadas ao computador)**  
Inclui instruções sobre como conectar este instrumento a um computador e as operações relacionadas à transferência de dados de músicas.

 **MIDI Reference (Referência MIDI)**  
Contém a Tabela de execução de MIDI e formato de dados MIDI, bem como descrições sobre as funções MIDI, como canal MIDI e configurações de controle local.

Para obter esses manuais, acesse o site de downloads da Yamaha e digite o nome do modelo para pesquisar os arquivos desejados.

#### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

#### OBSERVAÇÃO

Para conferir uma visão geral sobre MIDI e como usá-lo, pesquise "MIDI Basics" (Noções básicas sobre MIDI) (somente em inglês, alemão, francês e espanhol) no site acima.

## Acessórios incluídos


- Manual do Proprietário (este manual) ×1
- Guia rápido de operação (folha separada) ×1
- "50 Classical Music Masterpieces" (50 obras-primas da música clássica) (livro de partituras) ×1
- Online Member Product Registration (Registro de produto de membro on-line) ×1
- Garantia\* ×1
- Adaptador CA\* ×1
- Cabo de força\* ×1
- Banco\* ×1

\* Dependendo da sua região, talvez não esteja incluído. Consulte o seu revendedor Yamaha.

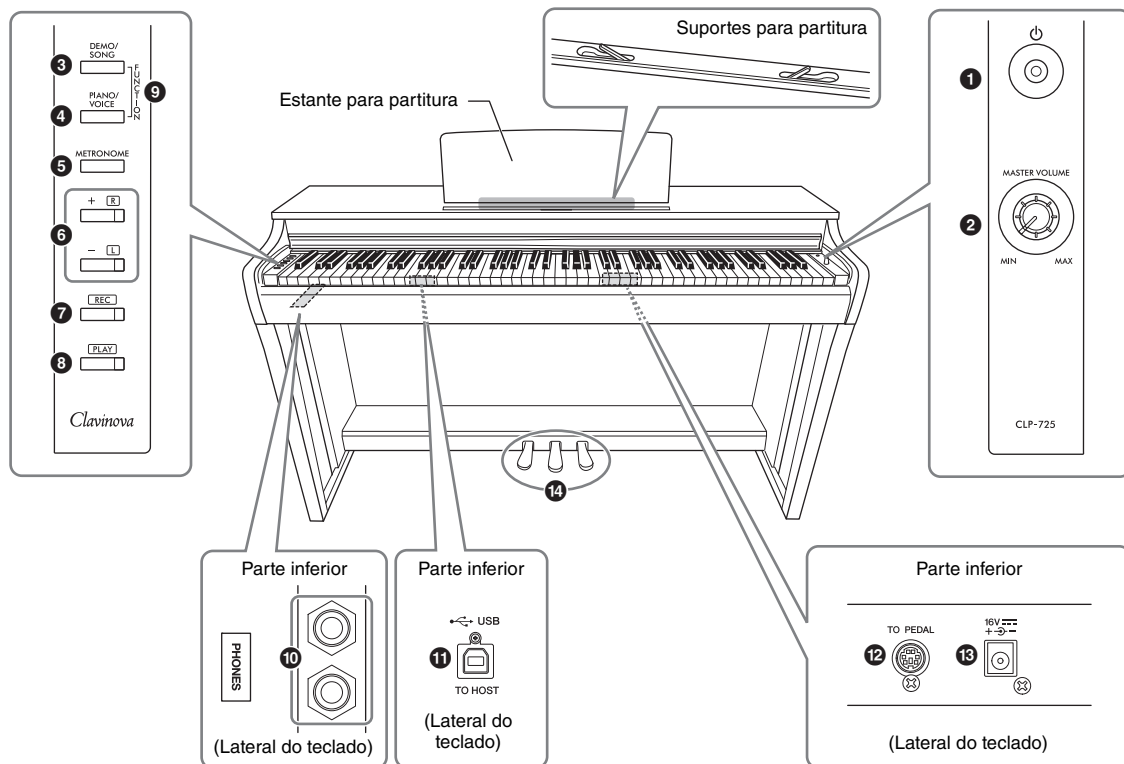
### Aplicativo de dispositivo inteligente "Smart Pianist"

Com o aplicativo "Smart Pianist" especialmente desenvolvido em execução no seu dispositivo inteligente, você pode controlar remotamente seu piano digital para ter ainda mais praticidade e flexibilidade. Ao apresentar os vários parâmetros na tela, esse aplicativo permite definir as configurações de uma forma visual e mais intuitiva. Para obter detalhes sobre o "Smart Pianist", acesse o seguinte site da Yamaha.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

O assistente de conexão do "Smart Pianist" ajuda você a conectar corretamente este instrumento ao seu dispositivo inteligente. Para iniciar o assistente de conexão, toque em  (Menu) no canto superior esquerdo na tela para abrir o visor Menu e, em seguida, toque em "Instrument" → "Start Connection Wizard" (Instrumento → Iniciar assistente de conexão).

# Controles e terminais do Painel



- 1** Chave [⏻] Standby/On..... página 12  
Para ligar e desligar ou colocar em espera.
- 2** Botão giratório [MASTER VOLUME]  
Para ajustar o volume de todo o som.
- 3** Botão [DEMO/SONG] ..... páginas 19, 24  
Para reprodução das músicas demo e das músicas predefinidas.
- 4** Botão [PIANO/VOICE] ..... páginas 18, 20, 22  
Para selecionar uma única voz, duas vezes a serem sobrepostas ou um tipo de reverberação.
- 5** Botão [METRONOME] ..... página 17  
Para iniciar ou interromper o metrônomo.
- 6** Botões [+R], [-L]..... páginas 17, 18, 24, 25
  - Em geral, são para selecionar a próxima voz ou a anterior.
  - Ao reproduzir uma música, servem para selecionar a próxima música ou a anterior e (mantendo [PLAY] pressionado) ligar/desligar a parte da mão direita e esquerda, individualmente.
  - Ao reproduzir o metrônomo, são para aumentar ou diminuir o tempo.
- 7** Botão [REC] ..... página 26  
Para gravar a sua apresentação no teclado.
- 8** Botão [PLAY] ..... página 26  
Para reproduzir a apresentação gravada.
- 9** [FUNCTION] ..... páginas 12, 21  
Ao manter pressionados os botões [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressionar uma tecla específica, você pode alterar várias configurações, incluindo a função de desligamento automático, parâmetros de transposição etc.
- 10** Conector [PHONES]..... página 13  
Para conectar fones de ouvido estéreo padrão.
- 11** Terminal [USB TO HOST] ..... página 28  
Para conexão com um computador ou dispositivo inteligente, como um iPhone ou iPad.
- 12** Conector [TO PEDAL] ..... página 32  
Para conexão do cabo do pedal.
- 13** Conector DC IN..... página 12  
Para conexão do adaptador CA.
- 14** Pedais ..... página 14  
Para controlar expressão e sustentação, como em um piano acústico.

## Instalando

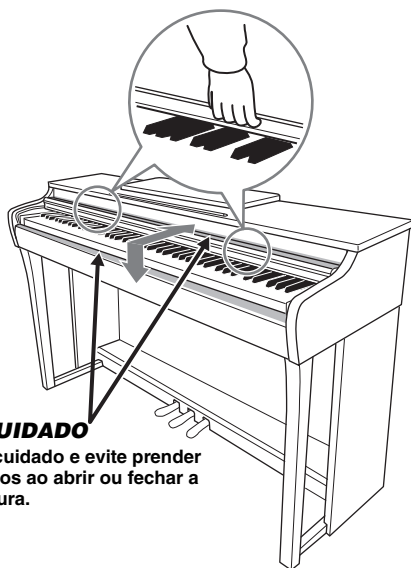
### Cobertura das teclas

#### Para abrir a cobertura das teclas:

levante ligeiramente a cobertura, depois empurre e deslize até o final.

#### Para fechar a cobertura das teclas:

deslize a cobertura em direção a você e abaixe-a com cuidado sobre as teclas.



#### **⚠ CUIDADO**

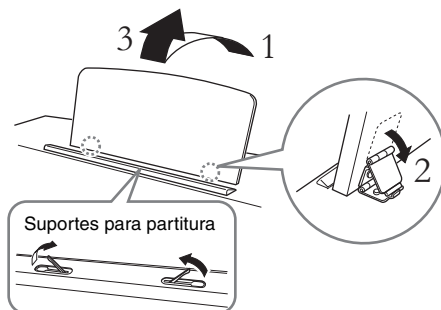
Tome cuidado e evite prender os dedos ao abrir ou fechar a cobertura.

#### **⚠ CUIDADO**

- Segure a cobertura com as duas mãos ao abri-la ou fechá-la. Não a solte até que a mesma esteja totalmente aberta ou fechada. Tenha cuidado para não prender os dedos (os seus ou os dos outros, principalmente de crianças) entre a cobertura e a unidade principal.
- Não coloque objetos, como metais ou papel, sobre a cobertura das teclas. Pequenos objetos colocados na cobertura das teclas podem cair dentro da unidade quando ela for aberta, tornando quase impossível removê-los. Isso pode causar choque elétrico, curto circuito, incêndio ou outros sérios danos ao instrumento.

### Estante para partitura

#### Para levantar a estante para partitura:

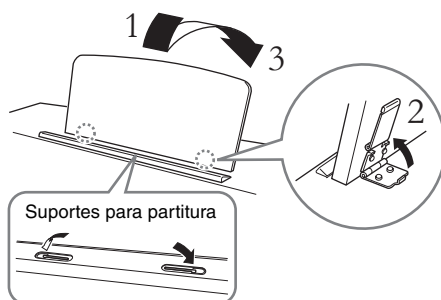


Os suportes para partitura permitem que você segure as páginas de livros de partituras para que elas não se movam.

#### **⚠ CUIDADO**

Não tente usar a estante para partitura em uma posição semilevantada. Ao abaixá-la, não a solte enquanto ela não estiver totalmente posicionada.

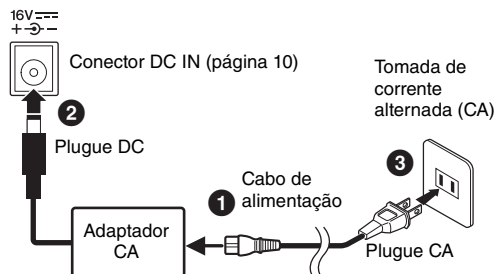
#### Para abaixar a estante para partitura:



Feche os suportes para partitura (se estiverem abertos) e abaixe a estante para partitura seguindo as instruções abaixo.

## Ligar o instrumento

### 1. Conecte os plugues do adaptador CA na ordem indicada na ilustração.



O formato do plugue e tomada difere de acordo com a localidade.

#### ⚠️ ADVERTÊNCIAS

Use apenas o adaptador especificado (página 34). O uso de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao instrumento.

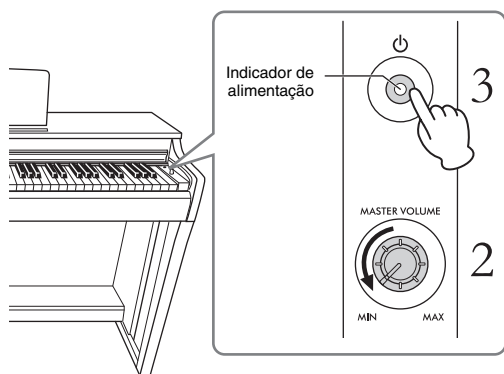
#### ⚠️ CUIDADO

Ao instalar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) que você está usando pode ser alcançada com facilidade. Se houver algum problema ou mau funcionamento, desligue imediatamente a chave Liga/Desliga e desconecte o plugue da tomada.

#### OBSERVAÇÃO

Siga este procedimento na ordem inversa ao desconectar o adaptador CA.

### 2. Gire o botão giratório [MASTER VOLUME] até “MIN”.



### 3. Pressione a chave [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento.

O indicador de alimentação no botão se acenderá para indicar que o instrumento está ligado. Para ajustar o volume do som do teclado inteiro, use o botão giratório [MASTER VOLUME] enquanto toca o teclado.

Quando estiver pronto para colocar em espera, pressione a chave [⏻] (Standby/On) novamente por um segundo. O indicador de alimentação desliga.

#### ⚠️ CUIDADO

Mesmo quando a chave [⏻] (Stand-by/On) está na posição “Standby”; o instrumento continua recebendo um nível mínimo de eletricidade. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de parede CA.

#### ⚠️ CUIDADO

Não use este instrumento em um nível de volume alto por longos períodos para evitar danos à sua audição.

#### AVISO

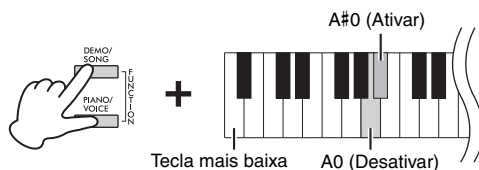
Pressione somente a chave [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento. Qualquer outra operação, como pressionar as teclas, os botões ou os pedais, pode causar mau funcionamento do instrumento.

## Função de desligamento automático

Para evitar o consumo de energia desnecessário, este instrumento possui uma função de Desligamento automático que desliga automaticamente o instrumento se ele não for utilizado por aproximadamente 30 minutos.

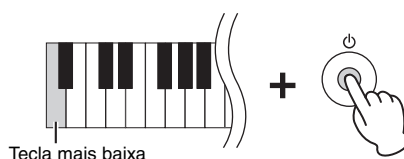
**Configuração padrão:** Ativado

Mantendo [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] pressionados simultaneamente, pressione a tecla A#0 para ativar essa função ou a tecla A0 para desativá-la.



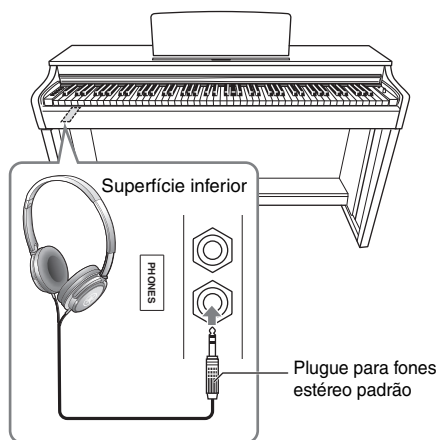
Você também pode desativar a função ao ligar o instrumento.

Mantendo pressionada a tecla A-1 (a tecla mais baixa), pressione a chave [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento. O indicador [REC] piscará três vezes, indicando que a função Desligamento automático foi desativada.



## Utilização de fones de ouvido

Como este instrumento possui dois conectores [PHONES], é possível conectar dois conjuntos de fones de ouvido estéreo padrão. Se estiver usando apenas um conjunto de fones de ouvido, insira um plugue em qualquer conector e isto desligará automaticamente os alto-falantes, conforme a configuração padrão.



### ⚠ CUIDADO

Não use fones de ouvido em alto volume por muito tempo, pois pode causar perda de audição.

## Usar o prendedor de fone de ouvido

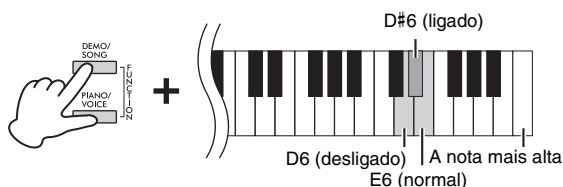
Você pode pendurar os fones de ouvido no instrumento. Para obter instruções de instalação do prendedor de fone de ouvido, consulte “Montagem da mesa do teclado” na página 31.

### AVISO

Pendure apenas fones de ouvido no prendedor. Se pendurar outra coisa, poderá danificar o instrumento ou o prendedor.

## Configuração para ligar/desligar alto-falantes

Você pode definir se o som do instrumento sempre deve ser emitido pelos alto-falantes embutidos ou não. Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente, pressione uma das teclas de D6 a E6.



- **Desligado (D6):** Os alto-falantes não emitirão som.
- **Ligado (D#6):** Os alto-falantes sempre emitirão som, mesmo que fones de ouvido estejam conectados.
- **Normal (E6):** Os alto-falantes emitirão som somente se não houver fones de ouvido conectados. (Esta é a configuração padrão.)

### OBSERVAÇÃO

Quando configurado para “Ligado”, os recursos Amostragem binaural e Melhorador estereofônico descritos abaixo não terão efeito.

## Reprodução da sensação natural de distância sonora (durante o uso de fones de ouvido): Amostragem binaural e Melhorador estereofônico

Este instrumento conta com duas tecnologias avançadas que permitem desfrutar de um som excepcionalmente realista, natural, mesmo ouvindo por fones de ouvido.

### Amostragem binaural (somente para a voz “CFX Grand”)

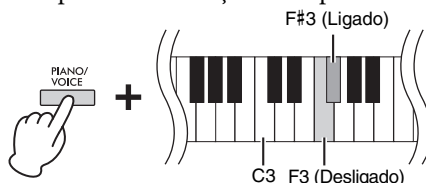
Amostragem binaural é um método que usa dois microfones especiais colocados na posição dos ouvidos do instrumentista e grava o som do piano exatamente como ele seria ouvido. Ouvindo o som com esse efeito pelos fones de ouvido, o instrumentista tem uma sensação de imersão no som, que parece estar de fato saindo do piano. Além disso, você pode ouvir o som naturalmente por um longo período sem fadiga auricular. Quando a voz padrão “CFX Grand” (página 18) está selecionada, a conexão dos fones de ouvido ativa automaticamente o som de amostragem binaural.

### Melhorador estereofônico (vozes de piano diferentes de “CFX Grand”)

Melhorador estereofônico é um efeito que reproduz a distância sonora natural, como o som da amostragem binaural, muito embora você o ouça pelos fones de ouvido. Quando uma voz de piano diferente de “CFX Grand” estiver selecionada, a conexão dos fones de ouvido ativa automaticamente o melhorador estereofônico.

**Configuração padrão:** Ativado

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla F#3 para ativar a função ou F3 para desativá-la.

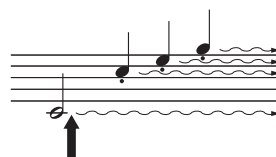


# Tocando o piano

## Uso dos pedais

### Pedal de sustentação (direito)

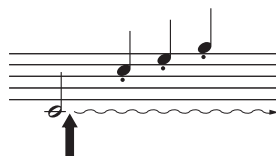
Pressionar este pedal susterá as notas por mais tempo. Soltar este pedal interrompe (amortece) imediatamente qualquer nota sustentada. Este pedal também possui uma função “meio pedal” que cria efeitos de sustentação parcial, dependendo da pressão aplicada no pedal.



Quando você pressionar o pedal de sustentação aqui, esta nota e as notas que tocar antes de soltar o pedal se sustentarão por mais tempo.

### Pedal tonal (central)

Pressionar este pedal ao segurar as teclas sustentará as teclas pressionadas (como se o pedal de sustentação tivesse sido pressionado), mas todas as teclas tocadas depois não serão sustentadas. Isto possibilita sustentar um acorde ou uma única nota baixa, por exemplo, enquanto outras teclas são tocadas em staccato.



Quando pressionar o pedal tonal aqui, segurando a nota, esta será sustentada enquanto o pedal estiver pressionado.

### Pedal uma corda (esquerdo)

Pressionar este pedal diminuirá o volume e alterará ligeiramente o timbre das notas. As teclas tocadas antes de pressionar este pedal não são afetadas.

#### OBSERVAÇÃO

Se o pedal de sustentação não funcionar, verifique se o cabo do pedal está devidamente conectado à unidade principal (página 32).

#### Função de meio pedal

Esta função permite que a duração da sustentação varie dependendo da pressão utilizada no pedal. Quanto mais o pedal for pressionado, mais o som será sustentado. Por exemplo, se você pressionar o pedal de sustentação e todas as notas tocadas soarem um pouco sombrias e altas com muita sustentação, é possível soltar o pedal até a metade ou mais para cima para diminuir a sustentação (sensação sombria).

#### OBSERVAÇÃO

Enquanto o pedal tonal é mantido pressionado, as vozes de órgão e cordas soam continuamente sem enfraquecer depois que você solta as teclas.

#### OBSERVAÇÃO

Quando a voz Jazz Organ (página 18) está selecionada, pressionar o pedal esquerdo alterna entre as velocidades de giro lenta e rápida do alto-falante giratório. Quando a voz Vibraphone (página 18) está selecionada, o pedal esquerdo ativa e desativa o Vibrato.

## Ativar/desativar o efeito VRM

A tecnologia VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelagem de ressonância virtual) reproduz fielmente a ressonância inconfundível das cordas e da caixa de ressonância de um piano de cauda acústico. Quando você seleciona uma voz de piano (página 18), pressionar o pedal de sustentação ativa o efeito VRM. Para obter detalhes sobre o VRM, consulte a página 30.

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla C#3 para ativar a função ou C3 para desativá-la.



#### Configuração padrão:

Ativado

## Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente)

Com esta função, a qualidade do som deste instrumento é ajustada e controlada automaticamente de acordo com o volume geral. Mesmo quando o volume estiver baixo, é possível ouvir os sons baixos e os sons altos com clareza.

### Para ativar/desativar o IAC:

Mantendo [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] pressionados simultaneamente, pressione a tecla C#2 para ativar a função ou C2 para desativá-la.

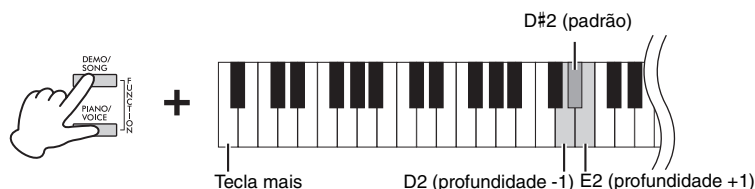


#### Configuração padrão:

Ativado

### Para ajustar a profundidade do IAC:

Mantendo [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] pressionados simultaneamente, pressione a tecla D2 para diminuir o valor ou E2 para aumentar.



#### Intervalo de configuração:

-3 – +3

#### Configuração padrão:

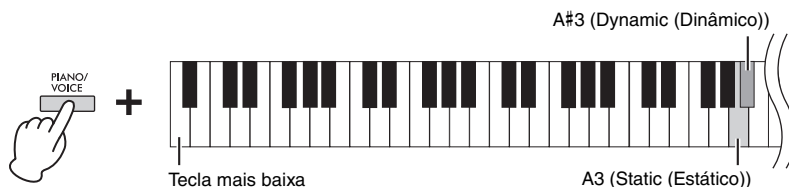
0 (D#2)

Quanto maior o valor, mais claramente serão escutados os sons agudos e graves a volumes mais baixos.

## Grand Expression Modeling

Quando uma voz de piano (página 18) está selecionada, você pode aplicar os efeitos Grand Expression Modeling, que simulam as transições de som físicas de um piano real. Quando esse recurso está definido como “Dynamic” (Dinâmico), você pode controlar nuances extremamente sutis da apresentação e do som variando a força moderada ou o toque. Quando definido como “Static” (Estático), as nuances geralmente são fixas. Para obter detalhes sobre Grand Expression Modeling, consulte a página 30.

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla A#3 para ativar a função ou A3 para desativá-la.



#### Configuração padrão:

Dynamic (Dinâmico)

## Desativação dos sons de confirmação de operação

Quando uma configuração é alterada por meio de uma combinação de botão e tecla, é produzido um som de operação (ligado, desligado, clique, definição de um valor de tempo). É possível ativar (ligado) ou desativar (desligado) esse som de confirmação conforme desejado.

Mantendo [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] pressionados simultaneamente, pressione a tecla A#-1 para ativar os sons ou a tecla A-1 para desativá-los.

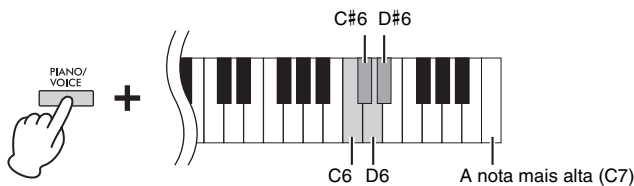


**Configuração padrão:**  
Ativado

## Alteração da sensibilidade ao toque

É possível especificar a sensibilidade ao toque (como o som responde à maneira que as teclas são pressionadas).

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de C6 a D#6.



**OBSERVAÇÃO**  
Esta configuração é desativada para algumas vozes (por exemplo, o som de órgão).

**Configuração padrão:**  
Médio (C#6)

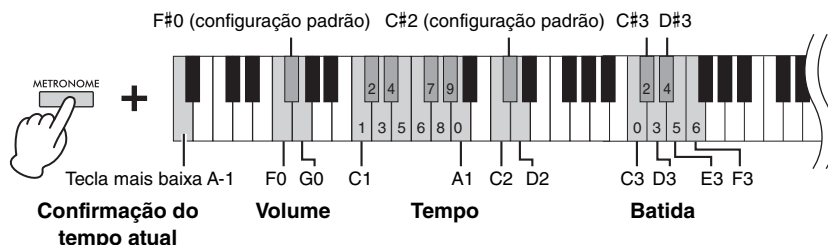
| Tecla | Sensibilidade ao toque | Descrição  |
|-------|------------------------|--|
| C6    | Suave                  | Produz um volume relativamente alto mesmo ao tocar com leveza.                             |
| C#6   | Médio                  | Sensibilidade ao toque padrão.   |
| D6    | Forte                  | É necessário tocar com força para produzir um volume alto.                                 |
| D#6   | Fixo                   | O nível de volume não será alterado mesmo se você tocar o teclado suavemente ou com força. |



## Uso do metrônomo

O recurso do metrônomo é conveniente para praticar com um tempo preciso. Para iniciar ou parar o metrônomo, pressione [METRONOME].

### Configuração do metrônomo



### Confirmação da voz do valor de tempo atual (em inglês)

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione a tecla A-1 (tecla mais baixa).

### Selecionar a batida (fórmula de compasso)

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione uma das teclas de C3 a F3. A primeira batida é destacada com um som de campainha, e as batidas restantes são com sons de cliques. A configuração padrão é 0 (C3). Nessa configuração, todas as batidas são sons de cliques.

### Ajuste do tempo

O tempo do metrônomo pode ser definido de 5 a 280 batidas por minuto.

- **Para aumentar ou diminuir o valor em incrementos de 1:**

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione [+R] para aumentar ou [-L] para diminuir.

Enquanto o metrônomo estiver funcionando, pressione [+R] para aumentar ou [-L] para diminuir.

- **Para aumentar ou diminuir o valor em incrementos de 10:**

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione a tecla D2 para aumentar ou C2 para diminuir.

- **Para especificar um valor numérico:**

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione as teclas de C1 a A1 correspondentes, uma a uma, em sequência e, em seguida, solte [METRONOME] para inserir o valor.

- **Redefinição do valor para o padrão (120)**

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione [+R] e [-L] simultaneamente ou pressione a tecla C#2. Enquanto o metrônomo estiver funcionando, pressione [+R] e [-L] simultaneamente.

### Ajuste do volume

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione a tecla G0 para aumentar o volume ou F0 para diminuir. Para redefinir a configuração padrão, pressione a tecla F#0 enquanto mantém pressionado [METRONOME].

| Tecla | Batida           |
|-------|------------------|
| C3    | 0 (sem destaque) |
| C#3   | 2                |
| D3    | 3                |
| D#3   | 4                |
| E3    | 5                |
| F3    | 6                |

#### OBSERVAÇÃO

Um valor numérico é lido quando uma tecla relevante é pressionada. O valor inserido será ignorado se estiver fora do intervalo de configuração.

#### Intervalo de configuração:

1 – 10

#### Configuração padrão:

7 (F#0)

## Reprodução de vários sons de instrumentos musicais (vozes)

### Seleção de voz

#### Para selecionar “CFX Grand”:

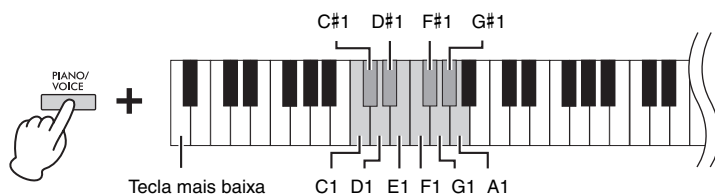
Basta pressionar [PIANO/VOICE].

#### Para selecionar outra voz:

Depois de pressionar [PIANO/VOICE], pressione [+R] ou [-L] para selecionar a próxima voz ou a anterior.

#### Para selecionar uma voz específica:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre C1 e A1. Para obter detalhes sobre qual voz é atribuída a cada tecla, consulte a lista abaixo.



#### OBSERVAÇÃO

Para ouvir as características das vozes, reproduza as músicas de demonstração (página 19).

### Lista de vozes

| Tecla | Nome da voz        | Descrição da voz   |
|-------|--------------------|--|
| C1    | CFX Grand          | Som do famoso piano de cauda para concerto CFX da Yamaha com uma ampla gama dinâmica que permite máximo controle expressivo. Ideal para tocar qualquer estilo e gênero musical.  |
|       | Binaural CFX Grand | Amostra do som do famoso piano de cauda para concerto CFX da Yamaha criada através da amostragem binaural, o método otimizado para o uso de fones de ouvido. Ouvindo com fones de ouvido, o instrumentista tem uma sensação de imersão no som, que parece estar de fato saindo do piano. Esta voz é selecionada automaticamente quando fones de ouvido são conectados. |
| C#1   | Bösendorfer        | O famoso som do piano de cauda para concerto Bösendorfer produzido em Viena. Seu som espaçoso evoca o tamanho do instrumento e é ideal para expressar a sensibilidade das composições.   |
| D1    | Pop Grand          | Som de piano brilhante. Ideal para produzir uma sonoridade bem definida e destacar-se entre os outros instrumentos de um conjunto.   |
| D#1   | Stage E.Piano      | O som de um piano elétrico usando "garfos" de aço percutidos por martelo. Tom suave, quando reproduzido lentamente, e agressivo quando tocado com intensidade.   |
| E1    | DX E.Piano         | O som de um piano eletrônico criado pela síntese FM. Bom para música popular padrão.   |
| F1    | Harpisichord       | O instrumento definitivo para música barroca. Como o cravo é de cordas tangidas, não há diferença de resposta ao toque. Entretanto, há um som adicional característico quando as teclas são soltas.  |
| F#1   | Vibraphone         | Vibrafone tocado com malhos relativamente macios. O tom torna-se mais metálico quanto mais forte você toca.  |
| G1    | Pipe Organ         | Um típico som de órgão de tubos (2,43 m + 1,22 m + 0,60 m). Bom para música sacra do período barroco.  |
| G#1   | Jazz Organ         | O som de um órgão elétrico do tipo "tonewheel" (modulação). Frequentemente ouvido no jazz e no rock.   |
| A1    | Strings            | Amostragem estéreo de uma grande orquestra de cordas com reverberação realista. Tente combinar esta voz com o piano no modo Dual.  |

## Ouvir músicas de demonstração

Músicas individuais de demonstração especiais são fornecidas para cada voz do instrumento.

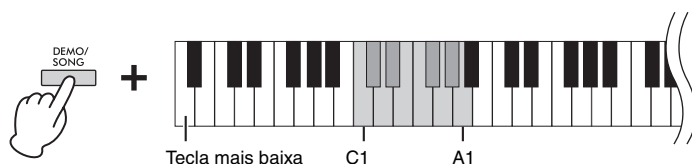
### 1. Pressione [DEMO/SONG] para iniciar a reprodução.

A música de demonstração da voz atual começará a ser reproduzida. Durante a reprodução, a lâmpada [PLAY] pisca no tempo atual. Começando com a música selecionada, a reprodução das músicas de demonstração continuará. Depois da última música de demonstração, a sequência volta para a primeira música e fica repetindo até ser interrompida.

#### Para mudar a música de demonstração durante a reprodução:

Pressione [+R] ou [-L] para ir para a próxima música de demonstração ou para a anterior.

Para mudar para uma música de demonstração específica, mantenha pressionado [DEMO/SONG] e pressione uma das teclas de C1 a A1 simultaneamente.



#### OBSERVAÇÃO

Se quiser alterar o tempo de reprodução, consulte página 17.

### 2. Pressione [DEMO/SONG] ou [PLAY] para interromper a reprodução.

A lâmpada [PLAY] desliga.

### Lista de músicas de demonstração

| Tecla | Nome da voz        | Título   | Compositor             |
|-------|--------------------|--|------------------------|
| C1    | CFX Grand          | Allegro de concierto Cis-Dur   | E. Granados            |
|       | Binaural CFX Grand |  |                        |
| C#1   | Bösendorfer        | Widmung S.566 R.253  | F. Liszt / R. Schumann |
| D1    | Pop Grand          | Original   | —                      |
| D#1   | Stage E.Piano      | Original   | —                      |
| E1    | DX E.Piano         | Original   | —                      |
| F1    | Harpsichord        | Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058 | J. S. Bach             |
| F#1   | Vibraphone         | Original   | —                      |
| G1    | Pipe Organ         | Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601                             | J. S. Bach             |
| G#1   | Jazz Organ         | Original   | —                      |
| A1    | Strings            | Original   | —                      |

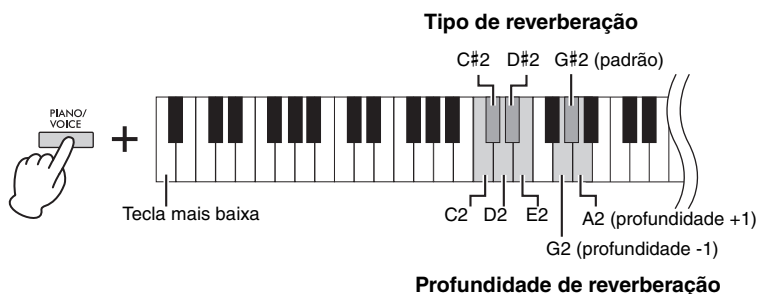
As músicas de demonstração, salvo as músicas originais, são excertos curtos extraídos das composições originais, com novo arranjo. As músicas de demonstração originais são composições originais da Yamaha (© Yamaha Corporation).

## Adição de variações ao som (reverberação)

Este instrumento possui diversos tipos de reverberação que adicionam profundidade e expressividade ao som para criar um ambiente acústico realista. O tipo e a profundidade de reverberação apropriados são configurados automaticamente quando uma voz e música é selecionada. Por esse motivo, o tipo de reverberação não precisa ser selecionado, mas pode ser alterado, se desejado.

### Para selecionar de um tipo de reverberação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre C2 e E2.



### Reverberação em modo Dual (página 22)

Um tipo de reverberação otimizado para a combinação de vozes é atribuído automaticamente.

### Lista de tipos de reverberação

| Tecla | Tipo de reverberação | Descrição   |
|-------|----------------------|---|
| C2    | Recital Hall         | Simula a reverberação clara que você ouviria em uma sala de concertos média para recitais de piano.   |
| C#2   | Concert Hall         | Simula a reverberação impressionante que você ouviria em uma sala de concertos grande para apresentações de orquestra.                                      |
| D2    | Chamber              | Adequado para tocar música de câmara; simula a reverberação íntima que você ouviria em uma sala espaçosa, como uma destinada a recitais de música clássica. |
| D#2   | Club                 | Simula a reverberação intensa que você ouviria em um local de música ao vivo ou em um clube de jazz.  |
| E2    | Off                  | Nenhum efeito é aplicado.   |

### Para ajustar a profundidade de reverberação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla G2 para diminuir o valor em incrementos de 1 ou a tecla A2 para aumentar o valor em incrementos de 1.

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla G#2 para redefinir a profundidade de reverberação para a configuração padrão, que é o valor mais adequado à voz atual.

### Intervalo de configuração:

0 (sem efeito) – 20 (profundidade máxima)

## Transposição da afinação em semitons

É possível mudar a afinação (transposição) de todo o teclado para cima ou para baixo em semitons, para facilitar a reprodução em fórmulas de compasso difíceis, ou para permitir corresponder facilmente a tonalidade do teclado ao timbre de um cantor ou de outros instrumentos. Por exemplo, se “+5” for selecionado, tocar a tecla C produz a tonalidade de F, permitindo tocar uma música em Fá maior como se estivesse em C maior.

### Para transpor a afinação para baixo:

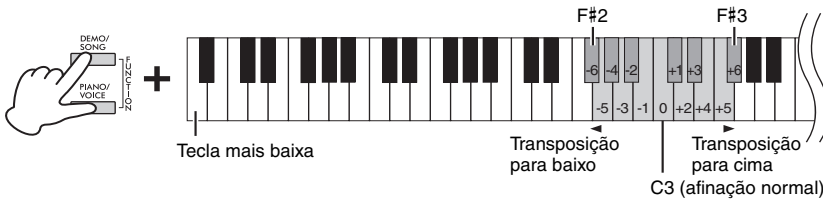
Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], pressione uma tecla entre F#2 (-6) e B2 (-1).

### Para transpor a afinação para cima:

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre C#3 (+1) e F#3 (+6).

### Para restaurar a afinação normal:

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], pressione a tecla C3.



### OBSERVAÇÃO

A configuração de transposição afeta não apenas a afinação do teclado, mas também a afinação da reprodução da música (página 24). Não é possível definir a configuração de transposição do teclado e da música separadamente.

### Intervalo de configuração:

-6 - 0 +6

### Configuração padrão:

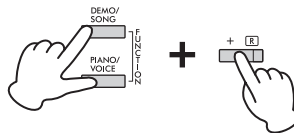
0

## Ajuste de afinação

É possível ajustar a afinação de todo o instrumento em incrementos de aproximadamente 0,2 Hz. Isso permite corresponder com exatidão a afinação do teclado com a de outros instrumentos ou de músicas de um CD.

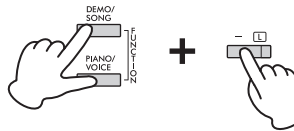
### Para ajustar a altura para cima (em incrementos de aproximadamente 0,2 Hz):

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione [+R].



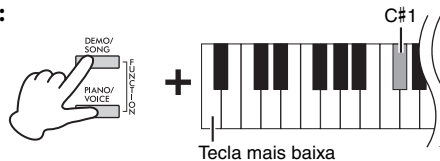
### Para ajustar a altura para baixo (em incrementos de aproximadamente 0,2 Hz):

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione [+L].



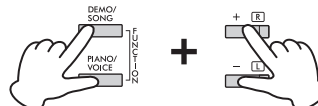
### Para definir a afinação em 442,0 Hz:

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione a tecla C#1.



### Para restaurar a afinação padrão (440,0 Hz):

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente, pressione [+R] e [-L] ao mesmo tempo. Como alternativa, você pode pressionar a tecla C1 enquanto mantém [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] pressionados simultaneamente.



### Hz (Hertz)

Esta unidade de medida se refere à frequência de um som e representa o número de vezes que uma onda sonora vibra por segundo.

### Intervalo de configuração:

414,8 - 466,8 Hz

### Configuração padrão:

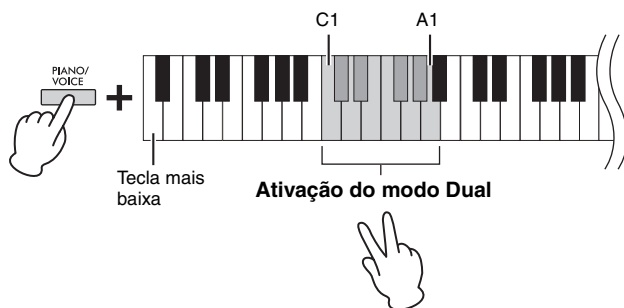
A3 = 440,0 Hz

## Sobreposição de duas vozes (modo Dual)

É possível sobrepor duas vozes e reproduzi-las simultaneamente para criar um som com uma textura mais rica.

### 1. Ativar o modo Dual.

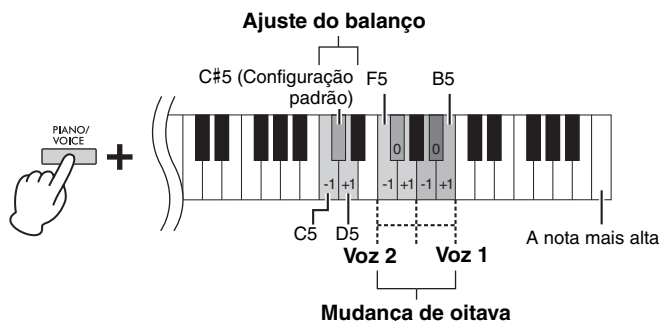
Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], mantenha simultaneamente pressionadas duas teclas de C1 a A1 para selecionar as duas vozes desejadas. Para obter informações sobre quais vozes estão atribuídas às teclas, consulte a “Lista de vozes” (página 18).



A voz atribuída à tecla mais baixa será denominada Voz 1, e a voz atribuída ao à tecla mais alta será denominada Voz 2. Não é possível atribuir a mesma voz às Vozes 1 e 2 ao mesmo tempo no modo Dual.

#### Para mudar a oitava de cada voz:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de F5 a G5 ou de A5 a B5, como mostra a ilustração abaixo. Por exemplo, se você pressionar a tecla B5 duas vezes enquanto mantém pressionado [PIANO/VOICE], a Voz 1 subirá duas oitavas. Para restaurar a configuração padrão, mantenha pressionado [PIANO/VOICE] e pressione a tecla A#5 para a Voz 1 e a tecla F#5 para a Voz 2 simultaneamente.



#### Para ajustar o balanço entre duas vozes:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla C5 para diminuir o valor ou D5 para aumentar. Pressionar a tecla C5 aumenta o volume da Voz 2, enquanto pressionar a tecla D5 aumenta o volume da Voz 1. Para redefinir o valor padrão para cada combinação de vozes, pressione a tecla C#5.

### 2. Para sair do modo Dual, pressione [PIANO/VOICE].

#### OBSERVAÇÃO

Os modos Dual e Duo (página 23) não podem ser ativados ao mesmo tempo.

#### Intervalo de configuração:

-2 - 0 - +2

#### Intervalo de configuração:

-6 - (configuração padrão) - +6

#### Configuração padrão:

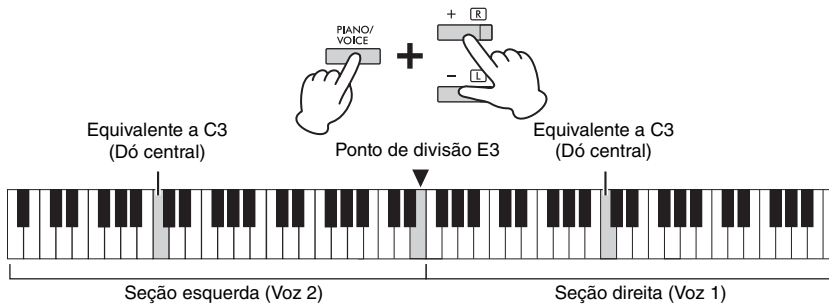
Varia dependendo da combinação de vozes.

## Tocando em dupla

Esta função permite que duas pessoas toquem o instrumento, uma do lado esquerdo e outra do lado direito, com a mesma faixa de oitavas e com a mesma voz.

### 1. Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione [+R] e [-L] simultaneamente para ativar o modo Duo.

O teclado é dividido em duas seções, com a tecla E3 como ponto de divisão.



### 2. Uma pessoa pode tocar na seção esquerda do teclado enquanto a outra toca na direita.

A função do pedal muda da seguinte forma.

- **Pedal direito:** Aplica sustentação à seção direita.
- **Pedal central:** Aplica sustentação a ambas as seções.
- **Pedal esquerdo:** Aplica sustentação à seção esquerda.

**Para mudar a oitava de cada seção:**

Procedimento idêntico ao descrito para o modo Dual (página 22).

**Para ajustar o equilíbrio do volume entre as duas seções do teclado:**

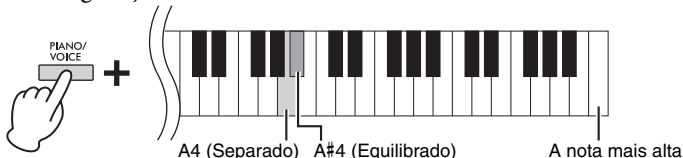
Procedimento idêntico ao descrito para o modo Dual (página 22).

### 3. Para sair do modo Duo, mantenha pressionado [PIANO/VOICE] pressione [+R] e [-L] simultaneamente.

## Selecionar o tipo de Duo

Você pode configurar como o som é emitido pelos alto-falantes. Quando você seleciona Separado, o som da parte esquerda é emitido pelo alto-falante esquerdo, e o som da seção direita é emitido pelo alto-falante direito. Quando você seleciona Equilibrado, o som das duas partes é emitido pelos dois alto-falantes com um equilíbrio natural.

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla A4 ou a tecla A#4 para alterar a configuração.



#### OBSERVAÇÃO

- O ponto de divisão pode ser alterado a partir da tecla E3.
- No modo Duo, o VRM não tem efeito.
- Quando o tipo de Duo está definido como Separado, as funções Reverberação e Amostragem binaural/Melhorador estereofônico não terão efeito.
- Se o teclado estiver no modo Dual, a ativação do modo Duo desativará o modo Dual, e a Voz 1 será usada para todo o teclado.

**Intervalo de configuração:**

-2 - 0 - +2

**Intervalo de configuração:**

-6 - 0 - +6

**Configuração padrão:**

Separado

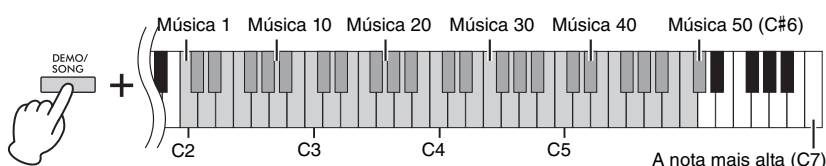
# Reprodução de músicas e prática

## Ouvir 50 músicas predefinidas

Além das músicas de demonstração, músicas predefinidas são fornecidas para o seu prazer de escutar.

1. **Encontre o número da música que deseja reproduzir entre os “50 Classical Music Masterpieces” (50 obras-primas da música clássica) incluídos.**
2. **Mantendo pressionado [DEMO/SONG], pressione uma das teclas entre C2 e C#6 para iniciar a reprodução.**

O número de cada música de piano predefinida está atribuído a cada uma das teclas de C2 a C#6.



Durante a reprodução, as lâmpadas [+R] e [-L] ficam acesas, e a lâmpada [PLAY] pisca no tempo atual. As músicas predefinidas continuam sendo reproduzidas uma após a outra, começando pela música selecionada. Depois da última música predefinida, a sequência volta para a primeira música e fica repetindo até ser interrompida.

### Para mudar a música predefinida durante a reprodução:

Pressione [+R] ou [-L] para mudar para a música predefinida seguinte ou anterior, ou selecione diretamente a música desejada mantendo pressionado [DEMO/SONG] e pressionando a tecla correspondente.

### Para mudar o tempo durante a reprodução:

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione [+R] ou [-L] para aumentar ou diminuir o valor do Tempo em incrementos de 1. As outras instruções são as mesmas descritas em “Tempo do metrônomo” (página 17).

### Para reproduzir a música do começo

Durante a reprodução, pressione [+R] ou [-L] simultaneamente para voltar para a posição de reprodução no início da música e continuar a reprodução no último tempo especificado.

3. **Pressione [DEMO/SONG] ou [PLAY] para interromper a reprodução.**

As lâmpadas [PLAY], [+R] e [-L] desligam.

### Música:

Neste manual, os dados da apresentação tocada no instrumento são chamados de “Música”. Isso inclui as 50 músicas predefinidas e músicas de demonstração.

### OBSERVAÇÃO

É possível tocar o teclado junto com a música predefinida. Também é possível mudar a voz tocada no teclado.

### OBSERVAÇÃO

As músicas predefinidas, músicas de demonstração e outras músicas (no máximo dez) transferidas de um computador podem ser reproduzidas consecutivamente em cada categoria.

### OBSERVAÇÃO

É possível importar músicas adicionais carregando arquivos SMF a partir de um computador. Para obter detalhes, consulte “Operações relacionadas ao computador” no site (página 9).

## Ouvir músicas transferidas do computador

Você pode transferir até 10 músicas do seu computador para este instrumento e reproduzi-las. Para saber como transferir músicas de um computador e reproduzi-las neste instrumento, consulte a seção “Computer-related Operations” (Operações relacionadas ao computador) no site (página 9).

### Tipos de arquivo que podem ser trocados com um computador

Arquivos com a extensão .mid (formato SMF 0 ou 1)

### OBSERVAÇÃO

Alguns arquivos MIDI no formato SMF 0 ou 1 podem conter dados que não são compatíveis com o piano digital. Esses arquivos podem não ser reproduzidos corretamente. Se isso acontecer, definir os canais de reprodução de música para “1&2” pode melhorar a reprodução da música. Para obter detalhes, consulte a seção “Computer-related Operations” (Operações relacionadas ao computador) no site (página 9).



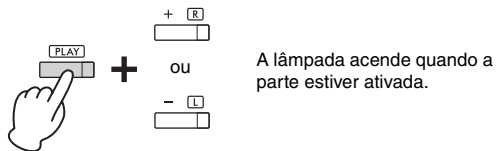
## Praticar a parte de uma das mãos

Todas as músicas, com exceção da música de demonstração (página 19), permitem ativar/desativar as partes da mão esquerda e direita individualmente. Ao desativar [+R], por exemplo, é possível praticar a parte da mão direita enquanto a parte da mão esquerda é reproduzida e vice-versa.

### 1. Inicie a reprodução de uma música predefinida (página 24) ou da música do usuário (página 26).

### 2. Mantendo pressionado [PLAY], pressione [+R] ou [-L] para ativar/desativar a parte.

Pressionar o mesmo botão repetidamente ao manter [PLAY] pressionado ativa/desativa a reprodução. A lâmpada do botão acende para indicar que a parte correspondente está ativada.



#### OBSERVAÇÃO

Selecionar outra música cancelará o status de ativado/desativado.

#### OBSERVAÇÃO

As músicas de 16 a 20 das "50 obras-primas da música clássica" (50 Classical Music Masterpieces) são duetos. A parte da mão direita corresponde ao primeiro músico, e a parte da mão esquerda corresponde ao segundo músico.

### 3. Praticar a parte que está desativada.

#### Para mudar o tempo:

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione [+R] ou [-L] para aumentar ou diminuir o valor do Tempo em incrementos de 1. As outras instruções são as mesmas descritas em "Tempo do metrônomo" (página 17).

### 4. Pressione [PLAY] para interromper a reprodução.

## Reproduzir imediatamente da primeira nota (Quick Play)

Este recurso Quick Play (Reprodução rápida) permite especificar se uma música deve ser reproduzida imediatamente a partir da primeira nota, ou reproduzir qualquer pausa ou silêncio existente antes da primeira nota.

#### Para ligar/desligar o Quick Play:

Mantendo pressionado [DEMO/SONG], pressione a tecla A#-1 para ativar a função ou A-1 para desativá-la.



#### Configuração padrão:

Ativado

# Gravando sua apresentação

Além de gravar sua apresentação completa no teclado (Gravação rápida), você também pode gravar duas partes (mão direita e mão esquerda) separadamente. Os dados gravados são chamados de Música do usuário e podem ser salvos no computador como um arquivo MIDI padrão (SMF, página 29).

## Gravando sua apresentação

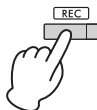
### 1. Selecione a voz desejada e outros parâmetros, como batida (fórmula de compasso), por exemplo, para gravação.

Para obter instruções sobre como selecionar uma voz, consulte página 18. Se for necessário, defina outros parâmetros, como batida (fórmula de compasso) e efeitos, nesta etapa.

### 2. Ative o modo Record Ready.

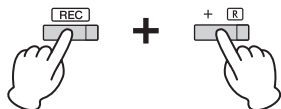
#### Gravação rápida

Pressione [REC] para ativar o modo Record Ready. Sua apresentação no teclado será automaticamente gravada na parte da mão direita. Observe que os dados existentes gravados nas partes das mãos direita e esquerda serão apagados pela Gravação rápida.

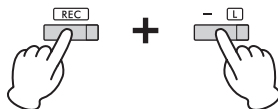


#### Gravar partes individuais

Mantendo pressionado [REC], pressione [+R] ou [-L] para ativar o modo Record Ready (Pronto para gravação) para a parte que deseja gravar.



Para gravar a parte da mão direita ([+R])



Para gravar a parte da mão esquerda ([-L])

Se a outra parte já tiver dados gravados, esses dados serão reproduzidos durante a gravação.

Para ativar ou desativar a parte, mantenha pressionado [PLAY] e pressione o botão da parte correspondente ([+R] ou [-L]).

#### Para sair do modo Record Ready:

Basta pressionar [REC].

### 3. Toque o teclado ou pressione [PLAY] para iniciar a gravação.

A lâmpada [REC] acende enquanto a lâmpada da parte em gravação pisca no tempo atual.

### 4. Pressione [REC] ou [PLAY] para interromper a gravação.

As lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] piscam, indicando que os dados gravados estão sendo armazenados. Depois da conclusão da operação “Salvar”, as lâmpadas desligam, indicando que a operação de gravação foi concluída.

### 5. Para ouvir a música gravada, pressione [PLAY] para iniciar a reprodução.

Pressione [PLAY] novamente para interromper a reprodução.

#### Para gravar a outra parte

Repita as etapas acima. Na etapa 2, siga as instruções em “Gravar partes individuais”.

#### OBSERVAÇÃO

A função Gravação do instrumento grava a sua apresentação no teclado na forma de dados MIDI. Se você quiser gravar dados de áudio, poderá conectar um computador ao instrumento para essa finalidade. Consulte a página 28 para obter detalhes.

#### OBSERVAÇÃO

Você pode usar o metrônomo ao gravar, mas o som do metrônomo não será gravado.

#### OBSERVAÇÃO

Se o teclado estiver no modo Duo (página 23), os dados serão gravados em cada parte. Não é possível especificar a parte para gravação.

#### AVISO

**Se você gravar sua apresentação em uma parte que já contém dados, os dados existentes serão substituídos pelos novos dados.**

#### OBSERVAÇÃO

Se a capacidade de dados do instrumento estiver prestes a se esgotar quando você ativar o modo Record Ready, as lâmpadas [REC] e [PLAY] piscarão rapidamente durante cerca de três segundos.

#### AVISO

**Jamais desligue o instrumento enquanto o sistema estiver armazenando os dados gravados (enquanto as lâmpadas estiverem piscando). Caso contrário, todos os dados gravados serão perdidos.**

#### Capacidade de gravação

Este instrumento é capaz de gravar até 250 KB (aproximadamente 11.000 notas).

## Alteração das configurações iniciais da música gravada

As configurações dos seguintes parâmetros podem ser alteradas após a conclusão da operação de gravação.

- Para partes individuais: Voz, equilíbrio do volume (Dual/Duo), profundidade de reverberação
- Para a música inteira: tempo, tipo de reverberação

### 1. Defina as configurações dos parâmetros acima conforme desejado.

### 2. Mantendo pressionado [REC], pressione o botão da parte desejada para ativar o modo Record Ready (Pronto para gravação).

As lâmpadas [REC], [PLAY] e da parte selecionada ([+R] ou [-L]) piscam. Neste status, não pressione [PLAY] novamente, nem outra tecla. Caso contrário, todos os dados de apresentação gravados originalmente serão excluídos.

### 3. Mantendo pressionado [REC], pressione [PLAY] para sair do modo Record Ready.

As lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] piscam. Após a conclusão da operação de salvamento, as lâmpadas se apagarão, indicando que a operação foi concluída.

Confirme a configuração reproduzindo a música.

## Exclusão de dados gravados

### Para excluir a música inteira:

#### 1. Mantendo pressionado [REC], pressione [DEMO/SONG].

As lâmpadas [REC] e [PLAY] piscam alternadamente. Para sair deste status, pressione [REC].

#### 2. Pressione [PLAY] para excluir os dados de toda a música.

As lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] piscam. Após a conclusão da operação, todas as lâmpadas desligam.

### Para excluir uma parte específica:

#### 1. Mantendo pressionado [REC], pressione [+R] ou [-L] (dependendo da parte que deseja excluir) para ativar o modo Record Ready (Pronto para gravação).

As lâmpadas [REC], [PLAY] e da parte selecionada ([+R] ou [-L]) piscam.

#### 2. Pressione [PLAY] para iniciar a gravação sem tocar o teclado.

A lâmpada da parte selecionada ([+R] ou [-L]) pisca.

#### 3. Pressione [REC] ou [PLAY] para interromper a gravação.

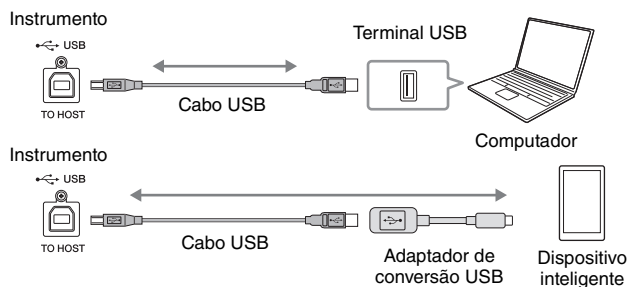
Todos os dados gravados da parte selecionada serão excluídos e a lâmpada desliga.

#### OBSERVAÇÃO

Se não houver uma música do usuário gravada no instrumento, as lâmpadas [REC] e [PLAY] piscarão rapidamente por três segundos.

# Usar o instrumento com um computador ou um dispositivo inteligente

Ao conectar um computador ou dispositivo inteligente ao terminal [USB TO HOST] usando um cabo USB, você pode transferir dados da apresentação no teclado e dados de música entre o instrumento e o computador/dispositivo inteligente.



Para obter instruções sobre conexão e como transmitir/receber dados MIDI usando um computador, consulte “Computer-related Operations” (Operações relacionadas ao computador) no site (página 9).

Para obter instruções sobre a conexão com dispositivos inteligentes, consulte o “Smart Device Connection Manual” (Manual de conexão com dispositivos inteligentes) no site. Se usar o aplicativo de dispositivo inteligente “Smart Pianist” com o instrumento, o assistente de conexão no aplicativo ajudará a conectar o instrumento ao dispositivo inteligente de maneira adequada. Para obter detalhes, consulte página 9.

## AVISO

- Use um cabo USB do tipo AB com menos de 3 metros. Não é possível usar cabos USB 3.0.
- Não coloque o dispositivo inteligente em uma posição instável. Desse modo, você evita que o dispositivo caia e seja danificado.

## OBSERVAÇÃO

Para obter instruções sobre como usar MIDI, consulte o manual on-line “MIDI Reference” (Referência MIDI) (página 9).

## Usar um aplicativo no seu dispositivo inteligente

Usando um aplicativo no seu dispositivo inteligente, você pode aproveitar funções úteis e apreciar melhor o instrumento. Por exemplo, com o aplicativo “Smart Pianist” em execução no seu dispositivo inteligente, você pode controlar remotamente seu piano digital para ter ainda mais praticidade e flexibilidade.

Para obter informações sobre os aplicativos e dispositivos inteligentes compatíveis, acesse a página: <https://www.yamaha.com/kbdapps/>

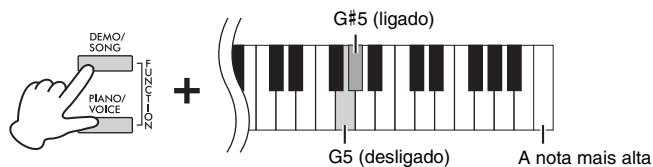
## Reprodução/gravação de dados de áudio (interface de áudio USB)

Você pode usar o instrumento para reproduzir dados de áudio de um dispositivo inteligente ou computador. Você também pode gravar sua apresentação no teclado como dados de áudio em um aplicativo de produção musical em um dispositivo inteligente ou computador.

### Ativar/desativar Audio Loopback

Você pode configurar se a entrada de som de áudio do terminal [USB TO HOST] é transmitida ou não para um computador/dispositivo inteligente junto com a apresentação tocada no instrumento (função Audio Loopback). Para transmitir o som de entrada de áudio, ative a função Audio Loopback.

Mantendo [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] pressionados simultaneamente, pressione a tecla G5 para ativar esse parâmetro ou a tecla G#5 para desativá-lo.



## OBSERVAÇÃO

- O volume da entrada de áudio pode ser ajustado no computador ou no dispositivo inteligente.
- Ao usar essa função em um computador com Windows, você precisará instalar o Driver USB Yamaha Steinberg no computador. Para obter detalhes, consulte “Computer-related Operations” (Operações relacionadas ao computador) no site (página 9).

**Configuração padrão:**  
Ativado

## AVISO

Se usar um DAW (estação de trabalho de áudio digital) com este instrumento, desative a função Audio Loopback. Caso contrário, um som alto poderá ser emitido, dependendo das configurações do computador ou do software aplicativo.

# Fazendo backup dos dados e inicializando as configurações

## Dados mantidos quando o instrumento é desligado

As configurações e dados descritos a seguir são mantidos mesmo se o instrumento for desligado.

- Volume do metrônomo
- Batida do metrônomo (fórmula de compasso)
- Sensibilidade ao toque
- Afinação
- Profundidade do controle acústico inteligente
- Ativar/desativar Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente)
- Ativar/desativar Amostragem binaural/melhorador estereofônico
- Sons de confirmação de operações ativados/desativados
- Ativar/desativar desligamento automático
- Ligar/desligar alto-falantes
- Tipo de Duo Separado/Equilibrado
- Dados da música do usuário
- Dados de músicas (arquivos SMF) carregados a partir de um computador

## Salvando os dados da música do usuário no computador

Entre os dados listados acima, somente os dados da música do usuário (USERSONG00.MID) podem ser transferidos para um computador e salvos como um arquivo SMF. Para obter detalhes, consulte “Operações relacionadas ao computador” no site (página 9).

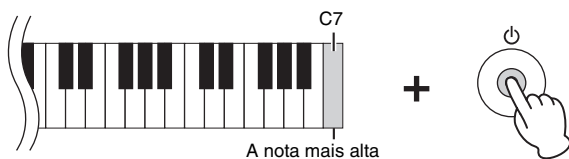
### AVISO

Os dados salvos podem ser perdidos em decorrência de defeitos ou operação incorreta. Salve os dados importantes em um dispositivo externo, como um computador.

## Inicializando as configurações

Com esta operação, todos os dados (exceto as músicas) serão redefinidos às configurações padrão de fábrica.

Para tanto, mantenha pressionada simultaneamente a tecla C7 (a mais aguda) e ligue o instrumento.



### AVISO

Jamais desligue o instrumento durante a operação de inicialização (enquanto as lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] estiverem piscando).

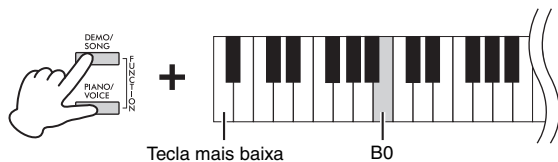
### OBSERVAÇÃO

Se, por algum motivo, o instrumento for desativado ou parar de funcionar, desligue-o e, em seguida, execute a inicialização.

## Confirmação da versão do firmware deste instrumento

É possível confirmar a versão do firmware do instrumento por voz audível em inglês.

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente, pressione a tecla B0.



## Sobre a versão mais recente do firmware

A Yamaha pode atualizar periodicamente o firmware do produto sem aviso prévio para fins de melhoria. Consulte nosso site para obter informações sobre a versão mais recente e atualize o firmware do seu instrumento.

## Solução de problemas

| Problema   | Possível causa e solução   |
|--|--|
| O instrumento desliga de repente e inesperadamente.                                  | Isto é normal, e a função Desligamento automático pode ter sido ativada (página 12). Se desejar, desative a função de desligamento automático.   |
| O instrumento não liga.  | Os plugues não estão conectados corretamente. Verifique se o plugue CC está encaixado com firmeza no conector DC IN no instrumento e se o plugue AC está encaixado com firmeza na tomada de corrente alternada (CA) (página 12). |
| Existe um som de clique quando a alimentação é ligada ou desligada.                  | Isto é normal quando a corrente elétrica está sendo aplicada ao instrumento.   |
| Existe um ruído nos alto-falantes ou fones de ouvido.                                | O ruído poderá ocorrer devido a interferências causadas pelo uso de um celular muito perto do instrumento. Desligue o celular ou afaste-o do instrumento.  |
| O metrônomo ou a música ficam ligeiramente fora do tempo quando você toca o teclado. | Isso ocorre raramente quando Grand Expression Modeling está definido como "Dynamic" (Dinâmico). Se isso acontecer, defina Grand Expression Modeling como "Static" (Estático) (página 15).  |
| O volume geral está baixo ou não se escuta nenhum som.                               | A configuração do volume principal está muito baixa. Ajuste a um nível apropriado usando o botão [MASTER VOLUME] (página 10).  |
|  | Verifique se não há um par de fones de ouvido ou um adaptador de conversão conectado ao conector [PHONES] (página 13).   |
|  | A configuração do alto-falante é "Off" (Desligado). Configure o alto-falante para "Normal" ou "On" (Ligado) (página 13).   |
|  | Verifique se o Controle local está ligado. Para obter detalhes, consulte "MIDI Reference" (Referência MIDI) (página 9).  |
| Os pedais não funcionam.   | Talvez o cabo do pedal não esteja conectado firmemente ao conector [TO PEDAL]. Certifique-se de inserir o cabo do pedal completamente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista (página 32).                |
| O pedal de sustentação não funciona como deveria.                                    | O pedal de sustentação estava pressionado quando o instrumento foi ligado. Não se trata de um defeito. Solte o pedal e pressione-o novamente para redefinir a função.  |

## Glossário de termos

### VRM (modelagem de ressonância virtual)

Em um piano acústico, se o pedal de sustentação for pressionado e uma tecla for tocada, não é apenas a corda da tecla pressionada que vibra, mas também outras cordas e a caixa de ressonância, e cada uma influencia a outra, criando uma ressonância envolvente e vibrante que se sustenta e expande. A tecnologia VRM incluída neste instrumento reproduz as interações complexas entre a ressonância das cordas e da caixa de ressonância, deixando o som mais parecido ao de um piano acústico real. Como a ressonância é produzida instantaneamente a partir do pressionamento das teclas e do pedal, você pode variar o som de forma expressiva, alterando o momento em que pressiona as teclas, assim como o momento e a profundidade de pressionamento do pedal.

### Grand Expression Modeling

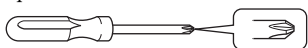
Em um piano acústico real, você pode produzir variações de som sutis mudando seu toque entre o momento em que pressiona uma tecla e o momento em que a solta. Por exemplo, quando você pressiona uma tecla completamente até o fim, a tecla atinge o revestimento abaixo dela e o ruído chega às cordas, mudando ligeiramente o som. Além disso, quando o abafador é abaixado sobre as cordas para abafar o som, a sonoridade da nota muda dependendo da velocidade com que você solta a tecla. A tecnologia Grand Expression Modeling recria essas variações sutis de som em resposta ao seu toque. Isso permite que você destaque determinadas notas tocando com intensidade ou amplie a ressonância tocando suavemente para produzir um som incrivelmente expressivo. Você pode produzir um som nítido tocando staccato ou um som prolongado soltando as teclas lentamente.

# Montagem da mesa do teclado

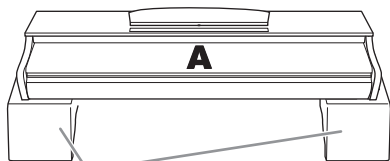
## ⚠ CUIDADO

- Monte a unidade sobre um piso de superfície dura e plana com espaço amplo.
- Cuidado para não confundir as peças e instale todas nas posições corretas. Monte a unidade de acordo com a sequência apresentada a seguir.
- A montagem deve ser realizada por, pelo menos, duas pessoas.
- Use apenas os parafusos incluídos dos tamanhos indicados. Não use nenhum outro parafuso. O uso de parafusos incorretos pode causar danos ou defeitos no produto.
- Aperte todos os parafusos antes de concluir a montagem da unidade.
- Para desmontar a unidade, basta inverter a sequência de montagem descrita a seguir.

Tenha à mão uma chave Phillips (com cabeça em +) de tamanho adequado.

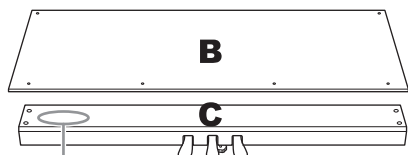


Remova todas as peças da embalagem e verifique se todos os itens estão presentes.



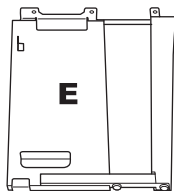
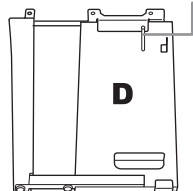
Espumas protetoras

Retire as espumas protetoras da embalagem, posicione-as no chão e coloque A sobre elas. Posicione as espumas de modo que elas não tapem os conectores na parte inferior de A.

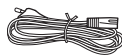


Contém cabo do pedal enrolado

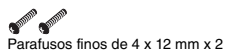
Prendedor do cabo



Parafusos longos de 6 x 20 mm x 4



Cabo de força x 1



Parafusos finos de 4 x 12 mm x 2



Adaptador CA x 1

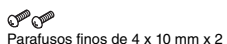
Dependendo da sua região, o cabo de força e o adaptador talvez não estejam incluídos ou sejam diferentes da ilustração acima. Consulte o seu revendedor Yamaha.



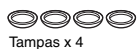
Parafusos parafuso autoatarraxantes de 4 x 20 mm x 4



Parafusos curtos de 6 x 16 mm x 6



Parafusos finos de 4 x 10 mm x 2

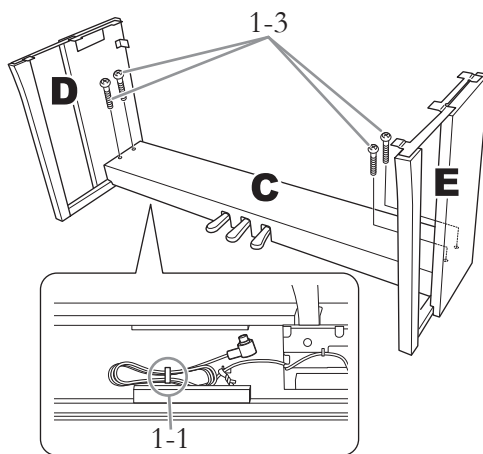


Tampas x 4



Prendedor de fone de ouvido x 1

1. Prenda (aperte com os dedos) C em D e E.

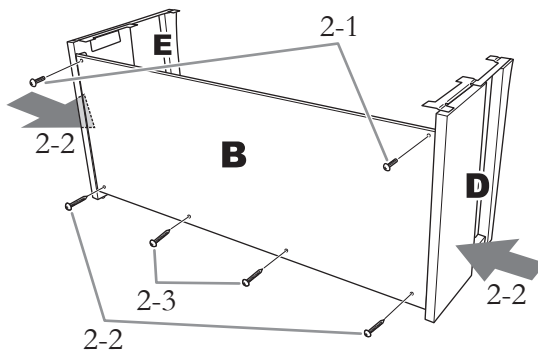


- 1-1 Desamarre e desenrole o cabo dos pedais.

- 1-2 Alinhe D e E com cada extremidade de C.

- 1-3 Prenda D e E a C apertando os parafusos longos (6 x 20 mm) com os dedos.

2. Prenda B.



- 2-1 Alinhe os orifícios dos parafusos na parte superior de B com os orifícios do suporte em D e E. Em seguida, prenda os cantos superiores de B em D apertando dois parafusos finos (4 x 12 mm) com os dedos.

- 2-2 Pressionando a parte inferior de D e E do lado de fora, fixe as extremidades inferiores de B usando dois parafusos perfurantes (4 x 20 mm).

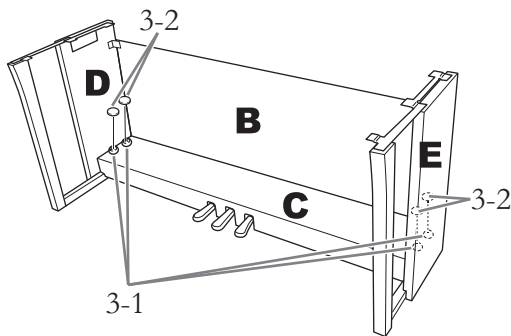
2-3 Insira os outros dois parafusos perfurantes (4 × 20 mm) nos outros dois orifícios de parafuso para prender B.

2-4 Aperte com firmeza os parafusos na parte superior de B, presos na etapa 2-1.

### 3. Prenda C.

3-1 Aperte com firmeza os parafusos em C que foram encaixados na etapa 1-3.

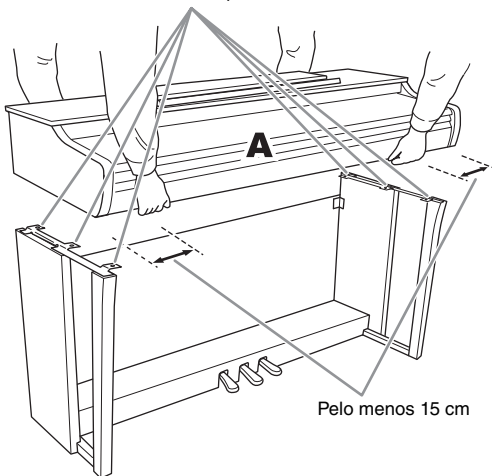
3-2 Fixe as tampas na cabeça dos parafusos.



### 4. Monte A.

Coloque suas mãos a pelo menos 15 cm de distância de cada extremidade da unidade principal ao posicioná-lo.

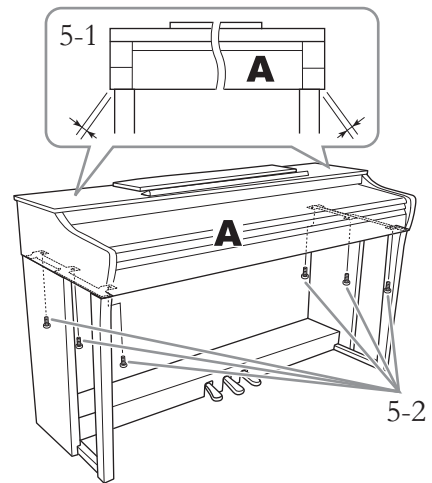
Alinhe os orifícios dos parafusos.



#### ⚠ CUIDADO

- Tome muito cuidado para não derrubar a unidade principal e não deixar que ela prenda seus dedos.
- Não segure a unidade principal em posições diferentes das indicadas na ilustração.

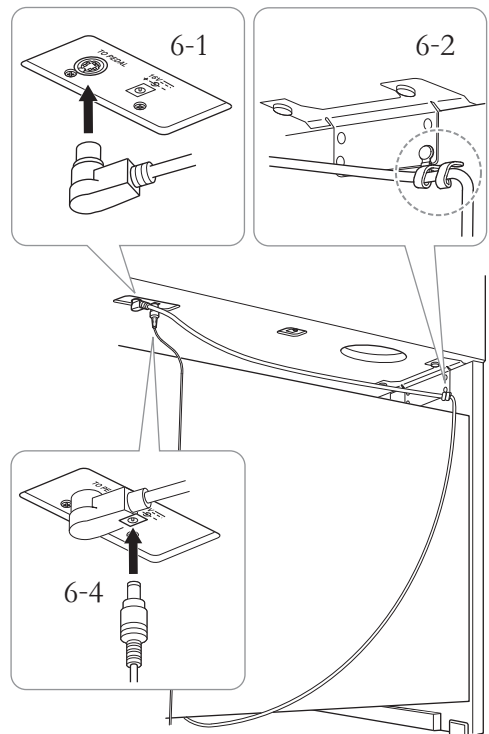
### 5. Prenda A.



5-1 Ajuste a posição de A, de modo que as extremidades esquerda e direita de A se projetem para além de D e E de forma simétrica (quando vista pela frente).

5-2 Fixe A apertando os parafusos curtos (6 × 16 mm) pela frente.

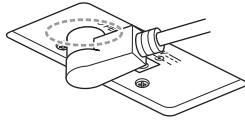
### 6. Conecte o cabo do pedal e o adaptador CA.





### 6-1 Insira o plugue do cabo do pedal no conector do pedal pela parte posterior.

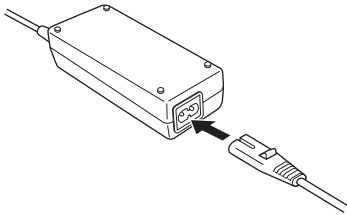
Ao conectar o cabo do pedal, insira o plugue com firmeza até que a parte metálica deixe de estar visível.



### 6-2 Torça com firmeza o prendedor do cabo ao redor do cabo do pedal.

O prendedor do cabo está fixado em D.

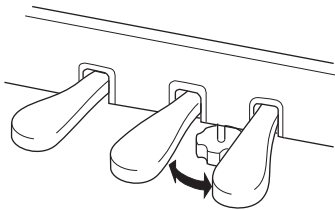
### 6-3 Conecte uma ponta do cabo de força ao adaptador CA.



### 6-4 Insira o plugue CC do adaptador CA no conector DC IN.

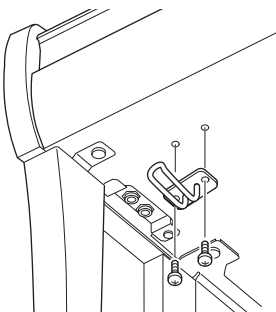
## 7. Acerte o ajustador.

Gire o ajustador até se apoiar com firmeza sobre o chão.



## 8. Fixe o prendedor de fone de ouvido.

Use dois parafusos finos (4 x 10 mm) para fixar o prendedor, como mostra a ilustração.

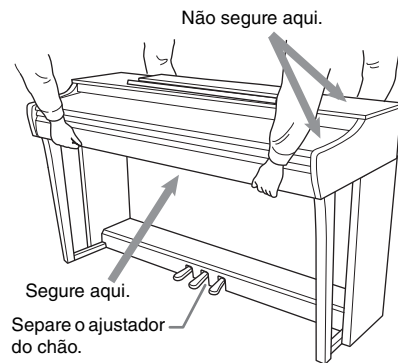


Depois de concluir a montagem, verifique o seguinte:

- **Sobraram peças?**  
→ Revise o procedimento de montagem e corrija os erros.
- **Este instrumento está distante de portas e outros acessórios móveis?**  
→ Desloque o instrumento para um local apropriado.
- **O instrumento emite um ruído de chocalho quando sacudido?**  
→ Aperte todos os parafusos.
- **A caixa dos pedais emite ruídos ou nada acontece quando você pisa nos pedais?**  
→ Gire o ajustador até ele se apoiar com firmeza no chão.
- **O plugue do cabo do pedal e o plugue do adaptador estão inseridos com firmeza nos soquetes?**  
→ Verifique a conexão.

### ⚠ CUIDADO

Quando deslocar o instrumento, segure-o sempre pela parte inferior da unidade principal. Não o segure pela cobertura das teclas ou pela parte superior. O manuseio incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou em ferimentos.



### Transporte

Em caso de mudança, o instrumento poderá ser transportado junto com os outros pertences. Você pode mover a unidade como ela se encontra (montada) ou pode desmontá-la para a condição em que se encontrava quando foi retirada da caixa. Transporte o teclado horizontalmente. Não o coloque inclinado em uma parede ou apoiado na parte lateral. Não submeta o instrumento a excesso de vibrações ou choques. Quando transportar o instrumento montado, verifique se todos os parafusos estão bem apertados e se não se soltaram devido ao deslocamento.

### ⚠ CUIDADO

Se a unidade principal estalar ou parecer instável quando estiver tocando o teclado, consulte os diagramas de montagem e aperte todos os parafusos novamente.

# Especificações

|   |  |   | CLP-725   |                    |
|---|--|---|---|--------------------|
| Nome do produto   |  |   | Piano digital   |                    |
| Tamanho/peso  | Largura<br>[Para modelos com acabamento polido]      |   | 1.350 mm<br>[1.353 mm]  |                    |
|   |  | Altura<br>[Para modelos com acabamento polido]                    | Com a estante para partitura fechada  | 849 mm<br>[851 mm] |
|   | Com a estante para partitura levantada               |   | 1.003 mm<br>[1.004 mm]  |                    |
|   | Profundidade<br>[Para modelos com acabamento polido] |   |   | 414 mm<br>[415 mm] |
|   | Peso<br>[Para modelos com acabamento polido]         |   |   | 43 kg<br>[45 kg]   |
| Interface de controle   | Teclado  | Número de teclas  | 88  |                    |
|   |  | Resposta ao toque   | Teclado GrandTouch-S: acabamento das teclas em marfim e ébano sintético, escapó Forte/Médio/Suave/Fixo  |                    |
|   | Pedal  | Número de pedais  | 3: Sustentação (com função de meio pedal), Tonal, Una corda   |                    |
|   | Painel   | Idioma  | Inglês  |                    |
| Gabinete  | Estilo da cobertura das teclas                       |   | Deslizamento  |                    |
|   | Estante para partitura                               |   | Sim (com suportes para partitura)   |                    |
| Vozes   | Geração de tons                                      | Som de piano  | Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial  |                    |
|   |  | Amostragem binaural   | Sim (apenas para a voz CFX Grand)   |                    |
|   | Efeito de piano                                      | VRM   | Sim   |                    |
|   |  | Grand Expression Modeling   | Sim   |                    |
|   |  | Amostras de soltamento de teclas                                  | Sim   |                    |
|   |  | Liberação suave   | Sim   |                    |
|   | Polifonia (máx.)                                     |   | 256   |                    |
| Predefinição  | Número de vozes                                      | 10  |   |                    |
| Efeitos   | Tipos  | Reverberação  | 4 tipos   |                    |
|   |  | Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente) | Sim   |                    |
|   |  | Melhorador estereofônico  | Sim   |                    |
|   | Funções  | Dual  | Sim   |                    |
|   |  | Duo   | Sim   |                    |
| Gravação/reprodução (Somente dados MIDI; sem suporte a áudio.)                              | Predefinição   | Número de músicas predefinidas                                    | 10 músicas de demonstração de vozes e 50 clássicos  |                    |
|   | Gravação   | Número de músicas   | 1   |                    |
|   |  | Número de faixas  | 2   |                    |
|   |  | Capacidade de dados   | Aprox. 250 KB/música (aprox. 11.000 notas)  |                    |
|   | Formato  | Reprodução  | SMF (Formato 0, Formato 1)  |                    |
|   |  | Gravação  | SMF (Formato 0)   |                    |
| Funções   | Controles gerais                                     | Metrônomo   | Sim   |                    |
|   |  | Faixa de tempo  | 5 – 280   |                    |
|   |  | Transposição  | -6 – 0 – +6   |                    |
|   |  | Afinação  | 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (em incrementos de cerca de 0,2 Hz)  |                    |
|   |  | Interface de áudio USB  | Sim   |                    |
| Armazenamento e conectividade   | Armazenamento  | Memória interna   | Tamanho máximo total, aprox. 960 KB (Música do usuário: Uma música, aprox. 250 KB Carregamento de dados de músicas a partir de um computador: até 10 músicas)   |                    |
|   |  | Conectividade   | DC IN   | 16 V               |
|   | Fones de ouvido                                      |   | Saída para fone estéreo padrão (x 2)  |                    |
|   | USB TO HOST  |   | Sim   |                    |
| Sistema de som  | Amplificadores                                       |   | 20 W x 2  |                    |
|   | Alto-falantes  |   | 12 cm x 2   |                    |
| Fonte de alimentação  | Adaptador CA   |   |   |                    |
|   | Consumo de energia                                   |   | 12 W (ao usar o adaptador CA PA-300C)   |                    |
|   | Desligamento automático                              |   |   | Sim                |
| Acessórios incluídos  |  |   | Manual do Proprietário, Guia rápido de operação, 50 Classical Music Masterpieces (50 obras-primas da música clássica) (livro de partituras), Online Member Product Registration (Registro de produto de membro on-line), Garantia*, Adaptador CA* (PA-300C ou equivalente), cabo de força*, banco*<br>* Dependendo da sua região, talvez não esteja incluído. Consulte o seu revendedor Yamaha. |                    |
| Acessórios vendidos separadamente (Dependendo da sua região, talvez não estejam incluídos.) |  |   | Fones de ouvido (HPH-150/HPH-100/HPH-50), adaptador MIDI sem fio (UD-BT01), Adaptador CA (PA-300C ou equivalente recomendado pela Yamaha)   |                    |

\* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

# Índice

|   |        |
|---|--------|
| <b>Números</b>  |        |
| 50 músicas predefinidas .....   | 24     |
| <b>A</b>  |        |
| Acessórios .....  | 9      |
| Adaptador CA .....  | 12     |
| Afinação .....  | 21     |
| Alto-falantes .....   | 13     |
| Altura .....  | 21     |
| Amostragem binaural .....   | 13     |
| Audio Loopback .....  | 28     |
| <b>B</b>  |        |
| Batida .....  | 17     |
| <b>C</b>  |        |
| Cobertura das teclas .....  | 11     |
| Computador .....  | 28     |
| Computer-related Operations (Operações relacionadas ao computador) .....            | 9      |
| Controles e terminais do Painel .....   | 10     |
| <b>D</b>  |        |
| Desligamento automático .....   | 12     |
| Dispositivo inteligente .....   | 28     |
| Duo .....   | 23     |
| <b>E</b>  |        |
| Estante para partitura .....  | 11     |
| Excluir .....   | 27     |
| <b>F</b>  |        |
| Fazendo backup dos dados .....  | 29     |
| Fones de ouvido .....   | 13     |
| Fórmula de compasso .....   | 17     |
| <b>G</b>  |        |
| Grand Expression Modeling .....   | 15, 30 |
| Gravação .....  | 26     |
| <b>H</b>  |        |
| Hz (Hertz) .....  | 21     |
| <b>I</b>  |        |
| Inicialização .....   | 29     |
| Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente) .....             | 15     |
| Interface de áudio USB .....  | 28     |
| <b>L</b>  |        |
| Liga/Desliga .....  | 12     |
| Lista de músicas de demonstração .....  | 19     |
| Lista de tipos de reverberação .....  | 20     |
| Lista de vozes .....  | 18     |
| <b>M</b>  |        |
| Manuais .....   | 9      |
| Meio pedal .....  | 14     |
| Melhorador estereofônico .....  | 13     |
| Metrônomo .....   | 17     |
| MIDI Reference (Referência MIDI) .....  | 9      |
| Modo Dual .....   | 22     |
| Música .....  | 24     |
| Músicas de demonstração .....   | 19     |
| Músicas predefinidas .....  | 24     |
| <b>O</b>  |        |
| Oitava .....  | 22     |
| <b>P</b>  |        |
| Parte da mão direita .....  | 25     |
| Parte da mão esquerda .....   | 25     |
| Pedais .....  | 14     |
| Pedal de sustentação .....  | 14     |
| Pedal tonal .....   | 14     |
| Pedal una corda .....   | 14     |
| Prática .....   | 25     |
| Profundidade de reverberação .....  | 20     |
| <b>Q</b>  |        |
| Quick Operation Guide (Guia rápido de operação) .....                               | 9      |
| Quick Play (Reprodução rápida) .....  | 25     |
| <b>R</b>  |        |
| Reprodução .....  | 24     |
| Reverberação .....  | 20     |
| <b>S</b>  |        |
| Sensibilidade ao toque .....  | 16     |
| Smart Device Connection Manual (Manual de conexão do dispositivo inteligente) ..... | 9      |
| Smart Pianist .....   | 9      |
| Sons de confirmação de operação .....   | 16     |
| <b>T</b>  |        |
| Tempo .....   | 17     |
| Tipo de reverberação .....  | 20     |
| Transposição .....  | 21     |
| <b>U</b>  |        |
| USB TO HOST .....   | 10     |
| <b>V</b>  |        |
| Versão do firmware .....  | 29     |
| Volume .....  | 10, 17 |
| Voz .....   | 18     |
| VRM (modelagem de ressonância virtual) .....  | 14, 30 |

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -  
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergöngsgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hjódfaerahúsid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Itkva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78039000

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)